



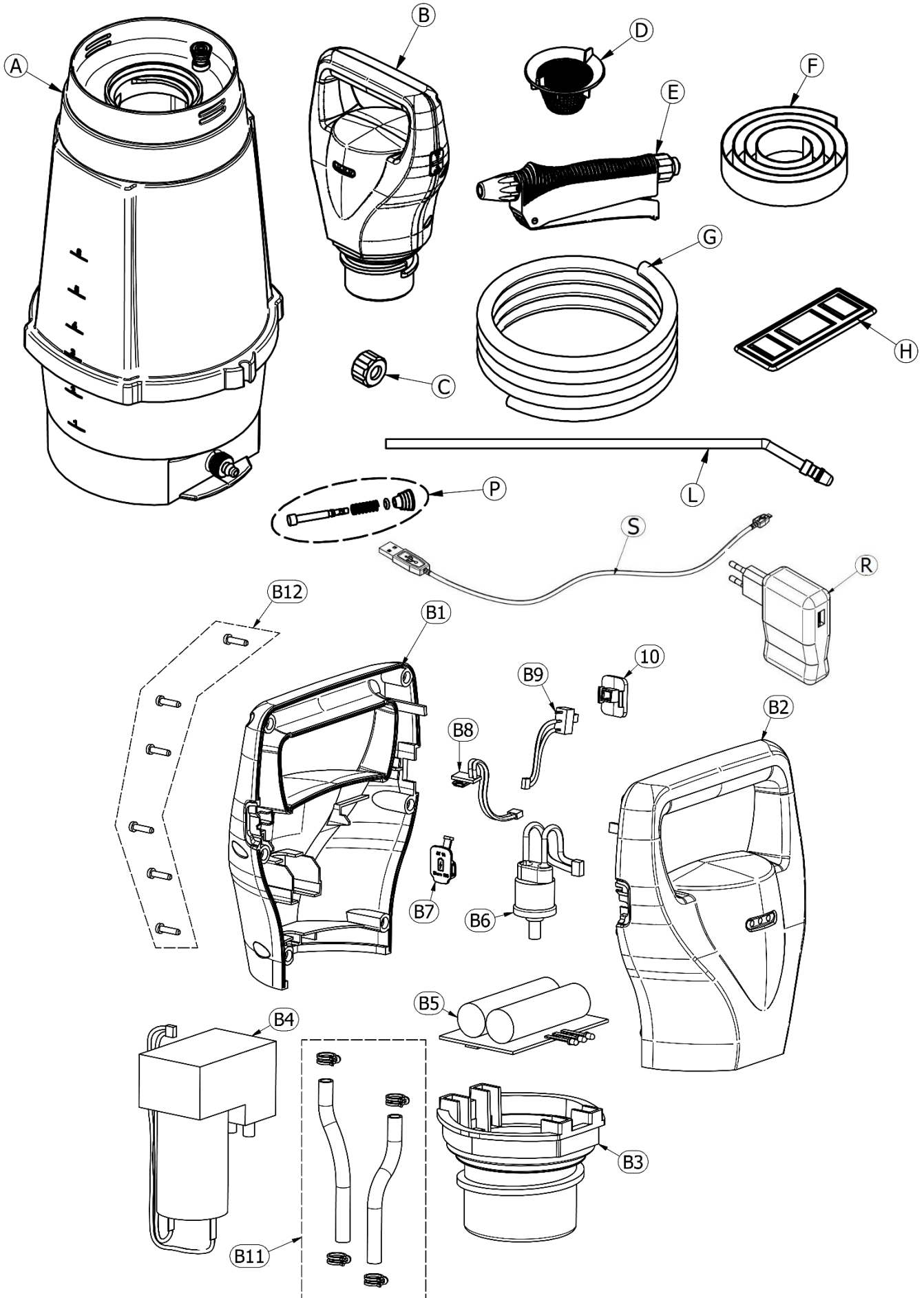
Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via San Rocco,10 - 46040 Casalromano (MN) - Italia
Tel. +39 0376.76009 - 76012 Faks. +39 0376.76408
www.volpioriginale.it
E-naslov: commerciale@volpioriginale.it - export@volpioriginale.it

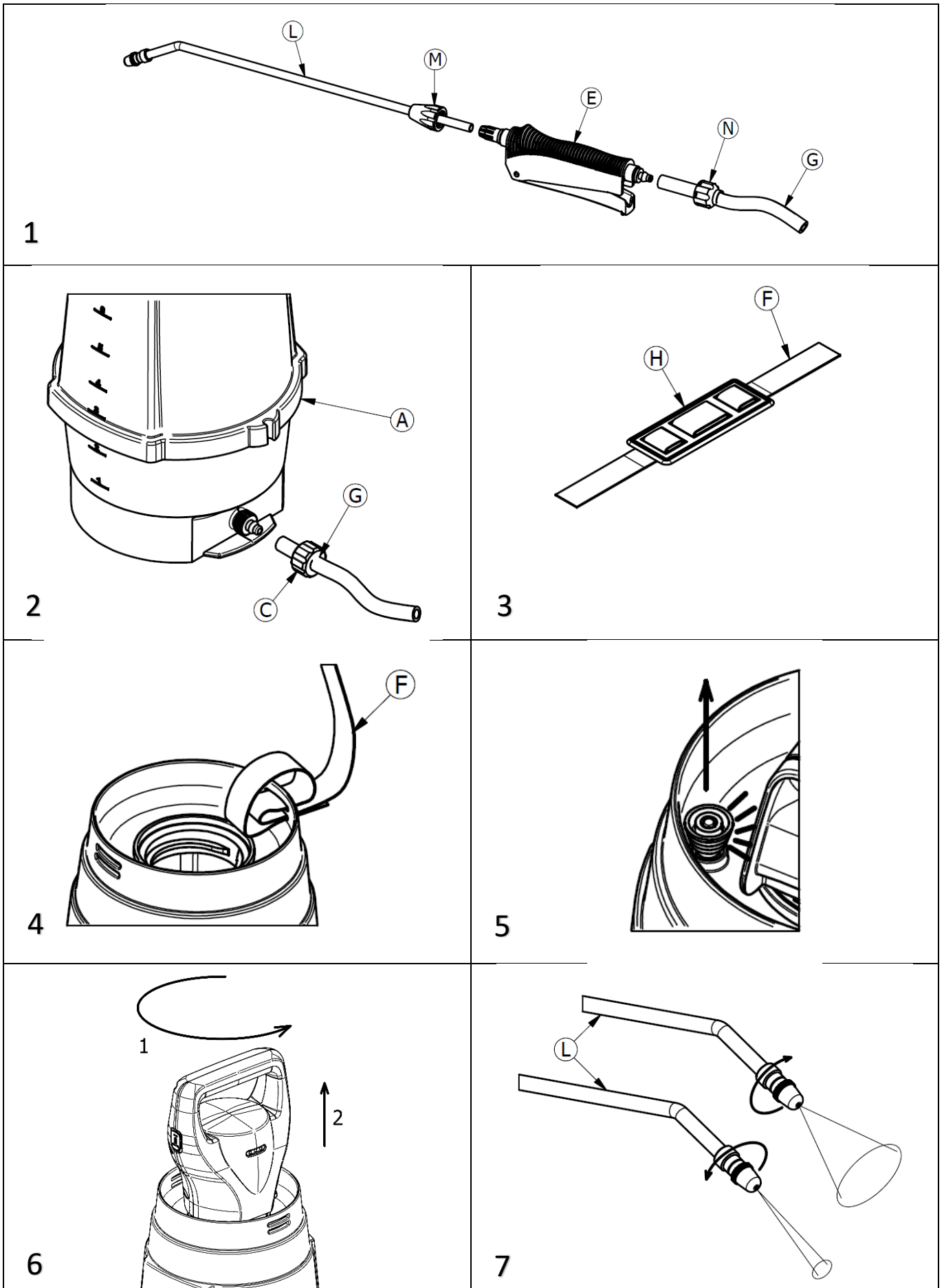
**COMPANY WITH QUALITY SYSTEM
MANAGEMENT CERTIFIED BY ICIM
= ISO 9001 =**

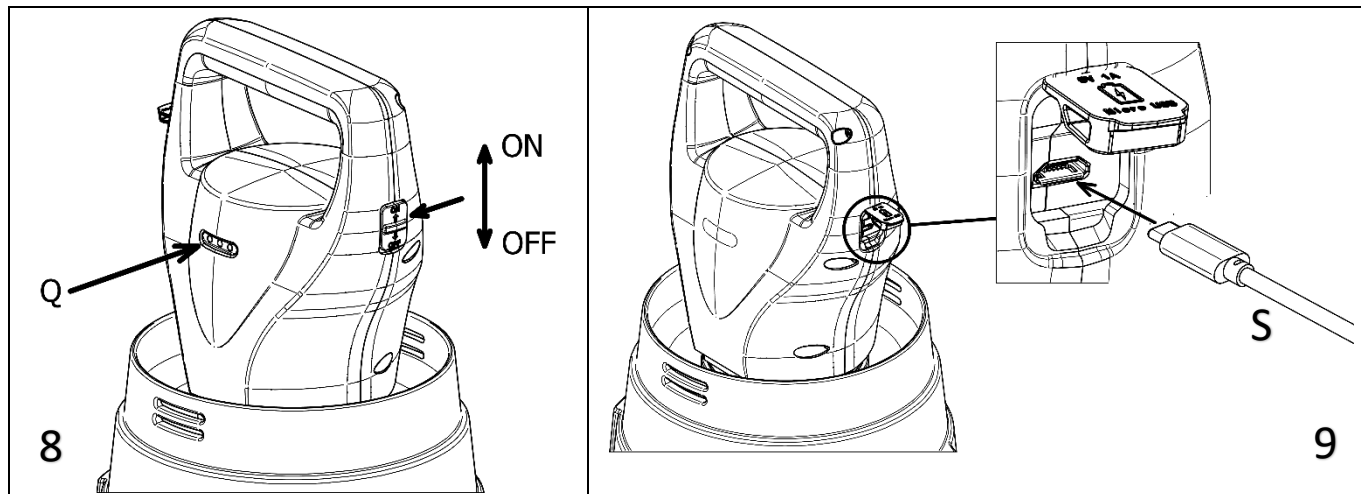
ELEKTRIČNI RAZPRŠILNIK S PREDKOMPRESIJO
V_BLACK PROTON
UPORABNIŠKI PRAVILNIK



PREVIDNOST: PRED UPORABO NAJPREJ NATANČNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO







SIMBOLI ZA VARNOST PRI

DELU

	SI - Pozorno preberite navodila za uporabo.		SI - Ne puščajte stroja v bližini virov toplote
	SI - Nosite zaščitne rokavice.		SI - Velika Britanija - Naprave ne puščajte izpostavljene mrazu.
	SI - Uporabite zaščito telesa.		SI - Velika Britanija - Stroj uporabljajte le med +1 °C in +40 °C.
	SI - Združeno kraljestvo - Uporabljajte zaščito dihal		SI - Velika Britanija - Najmanjša razdalja med strojem in drugimi ljudmi je 3 m.
	SI - Nosite zaščito za oči.		SI - Velika Britanija - oznaka "CE". Glejte izjavo ES o skladnosti.
	SI - Ne pršite proti ljudem ali živalim.		SI - Združeno kraljestvo - Ne odlagajte baterije v ogenj, kjer bi lahko eksplodirala.
	SI - Ne uporabljajte s topili, olji ali vnetljivimi izdelki		SI - Ne razstavljajte baterije
	SI - Velika Britanija - Ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki		SI - Velika Britanija - baterija Li-on. Ne odlagajte med gospodinske odpadke



SLOVENSKO

Prevod izvirnih navodil

POVZETEK

1.	OPIS PRIROČNIKA	5
2.	OPIS PRŠILNIKA.....	5
3.	SPLOŠNA NAVODILA.....	6
4.	NAVODILA ZA PREVOZ IN RAVNANJE	7
5.	NAVODILA ZA UPORABO	7
6.	VZDRŽEVANJE	8
7.	TEŽAVE - VZROKI - REŠITVE	9
8.	NAVODILA ZA RAZSTAVLJANJE IN ODLAGANJE	9
9.	PRIROČNIK ZA REZERVNE DELE	10
10.	GARANCIJA	10
11.	IZJAVA O SKLADNOSTI CE PREVOD IZVIRNEGA BESEDILA	11

UVOD

Čestitamo vam za izbiro. Glavne značilnosti naših električnih razpršilnikov so visoka kakovost njihovih delov in dolga življenjska doba. Preučili smo jih, da so odporni na vse vremenske razmere, in zagotavljajo največjo učinkovitost ob najmanjši porabi energije. Kot vsi naši drugi izdelki je šel tudi ta razpršilnik skozi natančne in natančne teste; če ga boste uporabljali v skladu s spodnjimi navodili, bo dolga leta izpolnjeval vaše potrebe, zelo zanesljiva služba za nadomestne dele pa vam bo omogočila dolgoletna popravila z originalnimi deli.

1. OPIS PRIROČNIKA

1.1. UVOD

Pred nastavljanjem, uporabo, vzdrževanjem ali kakršnim koli drugim delovanjem na razpršilniku natančno preučite ta priročnik z navodili.

S pravilno uporabo škropilnice ter učinkovitim in racionalnim vzdrževanjem lahko poskrbite, da bo škropilnica v najboljših delovnih pogojih, ne da bi zmanjšali njeno učinkovitost in varnost.

Ta priročnik z navodili je bil pripravljen v skladu z navedbami iz PRILOGE I DIREKTIVE 2006/42/ES o strojih" in velja za sestavni in bistveni del pršilnika.

Ta priročnik mora biti v bližini škropilnice in pripravljen za uporabo; hraniti ga je treba skupaj s škropilnico ves čas njene življenjske dobe, od začetnega preskusa do končne demontaže.

1.2. NAMENI IN OMEJITVE PRIROČNIKA

Ta priročnik je namenjen uporabi:

- Opišite delovanje in pogoje za uporabo škropilnice.
- Prikažite glavne tehnične značilnosti pršilnika.
- Zagotovite pravilna navodila za uporabo.
- Poudarite morebitna tveganja in/ali nevarne situacije.
- Navodila za vzdrževanje in popravilo.
- omogočanje razumevanja morebitnih operativnih težav in njihovega reševanja.

Poleg upoštevanja navodil iz tega priročnika je uporaba škropilnice odvisna tudi od upoštevanja vseh veljavnih varnostnih pravil.

2. OPIS PRŠILNIKA

2.1. TEHNIČNE LASTNOSTI

Razpršilnik "V_PROTON" se sme uporabljati samo s proizvodi, ki jih odobrijo organi, ki urejajo fitosanitarne proizvode, razpršene tekoče raztopine pa ne smejo presežati temperature 40 °C.

OPOZORILO: pršilnika ne uporabljajte s pesticidi.

Kompresor	membrana
Litijeva baterija za polnjenje	2 celici 3,7 V DC 2,6 Ah
Nastavljiva stožčasta šoba	DA
Delovni tlak	0 ÷ 2 bara
Dostava	Do 1,40 lt. /min
Litri za vsako polnjenje baterije	Do 45
Prostornina rezervoarja	7 lts
Neto teža brez kopita	1,90 kg
Teža s polnim rezervoarjem	8,90 kg
Bruto teža z embalažo	2,35 kg
Vhod za polnilnik baterije	Micro USB
Polnilec baterij USB	100-240 VAC 5 VDC 1A

2.2. DOVOLJENI OKOLJSKI POGOJI

Okoljski pogoji, v katerih lahko razpršilnik deluje, so: Temperatura: 5÷40° C; vlažnost: 0÷70 % (nekondenzirana). Prav tako je treba pršilnik postaviti zaščiten pred slabim vremenom, sončnimi žarki in mrazom, na čist in suh prostor.

OPOZORILO: RAZPRŠILNIK NI PRIMEREN ZA UPORABO V OKOLJU Z NEVARNOSTJO EKSPLOZIJE.

2.3. HRUP IN VIBRACIJE

Vibracije in hrup, ki nastanejo pri uporabi škropilnice, so v veliki meri pod zakonsko določenim pragom motenj in ne morejo škodovati upravljavcu (raven površinskega zvočnega tlaka < 70 dBA; vibracijski stroj < 2,5 m/s²).

3. SPLOŠNA NAVODILA

3.1. VARNOSTNA OPOZORILA IN PREVIDNOSTNI UKREPI, KI JIH JE TREBA UPOŠTEVATI

Kljub sprejetim previdnostnim ukrepom lahko pršilnik povzroči nevarne situacije in potencialna tveganja na delovnem območju. Natančno je treba analizirati morebitno prisotnost teh nevarnih situacij in tveganj, da bi zagotovili varne delovne postopke, ustrezna pravila ravnanja in načrtovali posamezne zaščitne naprave.

- MED UPORABO ŠKROPILNICE MORA UPRAVLJAVEC UPOŠTEVATI VARNE DELOVNE POSTOPKE TER PRAVILA IN PREDPISE O VARNOSTI IN ZDRAVJU PRI DELU.
- Ne uporabljajte izdelkov, katerih toksikološke lastnosti niso znane. Uporabljajte izključno izdelke, ki jih je odobrilo ministrstvo za javno zdravje, in natančno upoštevajte vsa navodila, navedena na embalaži.
- Otrokom, najstnikom in nosečnicam je uporaba razpršilnika strogo prepovedana.
- Ne uporabljajte v primeru utrujenosti, bolezni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki lahko vplivajo na telesno in duševno stanje.
- Ne pršite topil, kislin in vnetljivih tekočin.
- Vedno nosite zaščitna oblačila in pripomočke, da se izognete stiku s škodljivimi in strupenimi izdelki:
 - Zaščita rok
 - Zaščita telesa
 - Zaščita dihal
 - Zaščita oči
- Previdno se izogibajte vdihavanju hlapov ali kapljic kemične raztopine: v primeru naključnega stika ali vdihavanja pokličite zdravnika.
- Med uporabo razpršilnika ne jejte in ne kadite.
- Razpršilnik uporabljajte na dobro zračnih in osvetljenih mestih, ki niso vetrovna ali senčna.
- Razpršilnika ne uporabljajte proti vetru.
- Razpršilnik uporabljajte v oddaljenosti najmanj 6 m od ljudi ali živali.
- Razpršilnik naj bo daleč od otrok in domačih živali; ne pršite v bližini akvarijev z ribami.
- Pred datumom, ki ga je predvidel proizvajalec kemičnega izdelka, ne jejte tretiranega sadja ali zelenjave, v vsakem primeru pa jih zelo skrbno operite.
- Tlaka ne dvigujte z napravami pod pritiskom.
- Preostalih kemičnih raztopin ne razpršite v okolje.
- Po uporabi razpršilnika si skrbno umijte roke, obraz in oblačila.
- V slabih vremenskih razmerah pršilnika ne puščajte na prostem.
- Uporabnik je odgovoren za to, da je škropilnica vzdrževana v optimalnih pogojih delovanja, da lahko deluje pravilno in varno. Deli in dodatna oprema opreme morajo biti zamenjani, ko ne zagotavljajo več pravilnega delovanja škropilnice.

3.2. PREPOVEDI

- Prepovedana je uporaba pesticidov
- Prepovedano je spreminjati dele pršilnika.
- Brez dovoljenja družbe DAVIDE E LUIGI VOLPI S.P.A. je prepovedana uporaba naprav ali dodatkov na razpršilniku.
- Za čiščenje razpršilnika je prepovedano uporabljati topila, kot so alkohol, bencinska topila ali razredčilo.

4. NAVODILA ZA PREVOZ IN RAVNANJE

Pri prevozu škropilnice je treba upoštevati vse potrebne previdnostne ukrepe, da bi se izognili poškodbam.

Pri prevozu pršilnika se prepričajte, da je stikalo za vklop/izklop vedno izklopljeno.

Med prevozom mora biti rezervoar vedno prazen ali, če to ni mogoče, varno pritrjen, da se prepreči nenamerno iztekanje tekočine.

Med prevozom in skladiščenjem pršilnika ne postavljajte na ali pod drug material.

Pri premikanju razpršilnika se je priporočljivo izogibati udarcem, ki bi lahko poškodovali izdelek.

5. NAVODILA ZA UPORABO

5.1. NASTAVITEV PRŠILNIKA

- Odvijte obroček M z ročaja E in ga vstavite v kopito L.
- Kopje vstavite v začetek ročaja E.
- Zategnite obroček M na ročaju E (slika 1).
- Odvijte obroč N z ročaja E in ga vstavite v cev G.
- Konico cevi G popolnoma prilepite na gumijasto držalo ročaja E.
- Do konca zategnite obroč N na ročaju E (slika 1).
- Obroč C namestite na cev G.
- Konico cevi G popolnoma vstavite v gumijasto držalo rezervoarja A.
- Zategnite obroč C na rezervoarju A do konca (slika 2).
- Ramenski trak vstavite v reže plašča H (slika 3).
- Konico traku F vstavite v reže rezervoarja A, kot je prikazano na sliki (slika 4).
- Pršilnik vklopite s stikalom za vklop/izklop na glavi pršilnika (slika 8).
- Stopnjo napolnjenosti baterije preverite s pomočjo diod Q na glavi razpršilnika (slika 8).
- N° 3 je prižgana = baterija je napolnjena 100 %
- N° 2 led je vklopljen = napolnjenost baterije 50 %
- N° 1 je prižgana = baterija je napolnjena za 20 %
- N° 0 vodil vklopljen = nizka baterija
- Če je baterija izpraznjena, sledite korakom, opisanim v razdelku 6.2.
- Izklopite razpršilnik

5.2 POLNJENJE REZERVOARJA

Raztopino pripravite v posebni posodi.

Potegnite ročico ventila za izpust tlaka (slika 5) in se prepričajte, da v rezervoarju ni tlaka in da ventil deluje pravilno.

Odvijte glavo B in jo odstranite z rezervoarja.

Raztopino, pripravljeno s filtrom D, vlijte do največ 7 litrov.

Glavo trdno privijte na rezervoar.

OPOZORILO:

Raztopine ne pripravljajte v rezervoarju škropilnice, temveč v ločeni posodi.

Raztopine ne vlivajte v rezervoar brez uporabe filtra.

5.3 POSTAVITEV RAZPRŠILNIKA

Pršilnik postavite na ravno površino in na primerno višino, da boste lažje namestili predhodno nastavljene ramenske pasove.

5.4 ZAGON PRŠILNIKA

- Pršilnik vklopite s stikalom za vklop/izklop, ki je nameščeno na glavi pršilnika, da se zažene kompresor.
- Počakajte, da se kompresor samodejno izklopi, ko je dosežen najvišji delovni tlak.
- Vzemite kopje in ga obrnite proti območju škropljenja.
- Če želite pršiti, uporabite ročaj E
- Ko ročico spustite, se pršenje ustavi.

- Ko se tlak v rezervoarju zniža, se kompresor samodejno zažene in vedno zagotavlja pravilen tlak škropljenja.
- Ob koncu dela izklopite škropilnico s stikalom na glavi škropilnice (slika 8).

OPOZORILO: Nikoli ne pustite pršilnika delovati, če je rezervoar prazen.

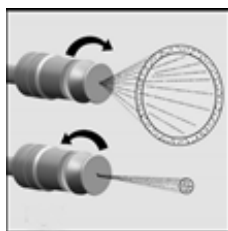
OPOZORILO: Ko se baterija izprazni, jo morate popolnoma napolniti.

Pred daljšim shranjevanjem pršilnika popolnoma napolnite baterijo.

5.5 REGULACIJA ŠOBE

Ta razpršilnik je opremljen z nastavljivo stožčasto šobo.

Z vijačenjem ali odvijanjem končnega dela šobe lahko nastavite premer curka "vrtnice", dokler ne dobite "curka".



NASTAVLJIVA ŠOBA		
Tlak (bar)	Litrov / min. "ROSE"	Litrov / min. "JET"
1	0,23	1,06
2	0,32	1,46

5.6 POSTOPKI, KI JIH JE TREBA IZVESTI OB ZAKLJUČKU DELA

Prepričajte se, da je stikalo na glavi črpalke (slika 8) v položaju OFF.

Če je pršilnik v navpičnem položaju, aktivirajte tlačni izpustni ventil (slika 5) in popolnoma izpraznite rezervoar. Odvijte in odstranite glavo.

Preostalo tekočino prelijte v posebno posodo in previdno sperite notranji del rezervoarja in cev, tako da skozi kopito teče čista hladna voda.

Preverite, ali je voda, uporabljena za izpiranje, popolnoma iztekla.

Ročaj očistite z vlažno krpo, ne da bi ga namočili v vodo.

Odprite ročaj in občasno preverite, ali je filter celovit in čist.

Iz rezervoarja odstranite vse materiale ali predmete, ki bi lahko poškodovali razpršilnik.

Med temi dejavnostmi nosite oblačila in zaščitne pripomočke.

OPOZORILO: vode za izpiranje niti preostale raztopine ne razpršite v okolje; priporočljivo je, da da vse te tekočine zlijete v posebne odtoke, ki so primerni za čiščenje in odvajanje vode.

Po vsaki uporabi vedno izklopite splošno stikalo.

Škropilnico hranite zunaj dosega otrok, zaščiteno pred sončnimi žarki in nizkimi temperaturami ter s popolnoma napolnjeno baterijo.

5.7 SPREMEMBA TEKOČINE V REZERVOARJU

Če je potrebna zamenjava tekočine v rezervoarju, upoštevajte navodila iz točke 5.6 in nato navodila iz točke 5.2.

6 VZDRŽEVANJE

6.1 UVOD

Pravilna uporaba škropilnice in redno vzdrževanje sta nujna, da škropilnica ostane v najboljših delovnih, učinkovitih in varnostnih pogojih.

Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele.

6.2 POLNJENJE BATERIJE

Škropilnico napaja baterija, ki jo je mogoče polniti s kablom USB, priključenim na vrata Micro USB na glavi škropilnice (slika 9). Vrata Micro USB so zavarovana z ustreznim pokrovom.

OPOZORILO: Med polnjenjem upoštevajte varne delovne postopke in skrbno upoštevajte splošna varnostna pravila.

Če želite napolniti baterijo, upoštevajte naslednja navodila:

- Izklopite splošno stikalo
- Odprite pokrov vrat Micro USB.
- Kabel USB S napajalnika R priključite na vrata Micro USB na glavi pršilnika.
- Ko se postopek polnjenja začne, vse led luči zaporedno utripajo. Ko se prižgejo vse tri led luči, je polnjenje skoraj končano.
- Za popolno polnjenje baterije potrebujete 4,5-5 ur.
- Po končanem polnjenju ponovno namestite pokrovček na vrata Micro USB.
- Med dolgotrajnim nedelovanjem preverite, ali je splošno stikalo izklopljeno.

Življenjska doba baterije je odvisna predvsem od upoštevanja nekaterih pomembnih pravil:

- Ne ustvarite kratkega stika.
- Takoj ga napolnite z izklopljenim splošnim stikalom za vklop/izklop in upoštevajte potreben čas polnjenja.
- Med polnjenjem pršilnika ne vklopite.
- Pršilnik vedno shranjujte z izklopljenim splošnim stikalom.
- Po popolnem polnjenju pršilnik hranite pri temperaturi med 5 in 40 °C.
- V primeru dolgotrajnega skladiščenja ali neuporabe **baterijo napolnite vsake štiri mesece.**

7 TEŽAVE - VZROKI - REŠITVE

PROBLEMI		MOŽNI VZROKI	REŠITVE
Ob vklopu stikala razpršilnika ne priteče voda	Motor ne deluje	Nizka baterija	Polnjenje
		Zamašen razpršilnik	Obrnite se na servisni center
		Poškodovan kabel	Obrnite se na servisni center
		Okvara motorja	Obrnite se na servisni center
	Motorna dela	Zamašena šoba	Čisto
		Zamašen filter ročaja	Čisto
Ko vklopite stikalo razpršilnika, iz njega priteče malo vode.		Pomanjkljivo pršilo	Obrnite se na servisni center
		Umazana šoba	Čisto
Delovni čas baterije ni v skladu s pričakovanji	Krajši delovni čas	Baterija ni popolnoma napolnjena	Polnjenje baterije
	Brez vzdržljivosti	Poškodovan kabel	Obrnite se na servisni center

8 NAVODILA ZA RAZGRADNJO IN ODSTRANITEV

Za razstavljanje škropilnice je treba ravnati v skladu z veljavnimi zakoni in se po potrebi obrniti na specializirana podjetja za odstranjevanje materialov.

Razpršilnik je izdelan iz materialov, ki niso nevarni:

- Plastični in sintetični materiali;
- Železne kovine (jeklo) in neželezne kovine (aluminij, medenina in baker);
- Li-ionska baterija



9 PRIROČNIK ZA REZERVNE DELE

Ref.	Koda artikla	Opis	Koščki v posameznem pakiranju
A	19KPR010	CELOTEN REZERVOAR V-ČRNO PROTON	1
B	19PRE010	ELEKTRIČNA GLAVA V-ČRNA PROTON	1
C	PL01D01	KOLO 1/2" D13,0 NY ČRNO	1
D	3350/13	PLASTIČNO SITO D.69	1
E	163R	KLIK NA ROČAJ D.8	1
F	3350/8A	ČRN NARAMNI TRAK 25X1200	1
G	PVC120	PLASTIČNA cev RET PVC 8x13x1200 Črna	1
H	92/4GU25	OHRANILO 130x50 CM ZA PAS 25	1
L	927R1	VSE. PALICA CM.40 KRIVULJA C/MINIGET ZA PRŠENJE.	1
P	19KPR030	SKUPINA VENTILOV	1
S	WCAB11	USB-MIKRO USB ČRNI KABEL	1
R	WCBLI1A	POLNILEC BATERIJ 100-240 VAC 5 VDC 1A USB	1
B1	19PRE011	LEVA GLAVA V-ČRNA PROTON ČRNA	1
B2	19PRE012	DESNA GLAVA V-ČRNA PROTON ČRNA	1
B3	19PRE013	GLAVA GREDI V-ČRNA PROTON ČRNA	1
B4	19PRE014	ELEKTRIČNA Črpalka PORT 20 Lt-MIN PRESS MAX 2,5 BAR	1
B5	19PRE015	ELEKTRIČNA PLOŠČA Z 2 LITJEVIMA BATERIJAMA V- BLACK PROTON	1
B6	19PRE016	TLAČNO STIKALO 1,5 - 2 BARA ZA V-BLACK PROTON	1
B7	19PRE017	POKROV ZA MIKRO USB V-ČRNO PROTON	1
B8	19PRE018	VTIČNICA MICRO USB V KOMPLETU Z NAPELJAVO V-ČRNA PROTON	1
B9	19PRE019	SPLOŠNO STIKALO ZA VKLOP IN IZKLOP Z NAPELJAVO V-ČRNA PROTON	1
B10	19PRE020	POKROV STIKALA ZA VKLOP IN IZKLOP V-ČRNI BARVI PROTON	1
B11	19PREK2	KOMPLET CEVI IN OBJEMK ZA V-ČRNI PROTON	1
B12	19PREK3	KOMPLET VIJAKOV ZA V-ČRNI PROTON	1

10 GARANCIJA

24 mesecev garancije za zasebne uporabnike in 12 mesecev garancije za profesionalne uporabnike. Zajema osnovne dele, vključno z Li-baterijo, polnilnikom, motorjem in prenosnim mehanizmom.

Garancijo razveljavljajo naslednji pogoji:

- kakršno koli nenormalno delovanje
- izdelek ni vzdrževan v skladu z navodili za vzdrževanje
- Spremembe izdelka
- kakršna koli škoda, tudi če je bila povzročena po pomoti.
- Poškodovan po amaterskem popravilu.
- Škoda, ki jo je povzročila narava
- Baterija se ne polni z zahtevano frekvenco
- Komponente, ki se obrabijo med običajnim delovanjem, niso zajete v garancijo.

Garancija velja samo za izdelke, ki so bili registrirani prek spletnega mesta v 30 dneh od datuma nakupa.

Za več informacij lahko pišete na naslov

info@volpioriginale.it

Aktivirajte garancijo za svoj novi izdelek Originale Volpi prek našega spletnega mesta:

<http://www.volpioriginale.it/garanzia/>



Kupec mora hraniti tudi kopijo prodajnega dokumenta (račun, račun) in registracije garancije: kopijo teh dokumentov mora skupaj s strojem, ki ga je treba popraviti, izročiti prodajalcu ali pooblaščenim službi za stranke. Če teh dokumentov ni, se v vsakem primeru šteje, da stroj ni v garanciji.

11 IZJAVA O SKLADNOSTI CE

Prevod izvirnega besedila

SI	Družba Davide e Luigi Volpi S.p.A. Via San Rocco, 10 - 46040 Casalromano (MN) ITALIJA IZJAVLJA, DA JE STROJ	CE
Poimenovanje:	ELEKTRIČNI RAZPRŠILNIK	
Tip: Začetek in zaključek:	V-ČRNI PROTON	
Model:	19SME	
JE V SKLADU Z USTREZNO USKLAJEVALNO ZAKONODAJO SKUPNOSTI: DIREKTIVA 2006/42/ES Direktiva o strojih DIREKTIVA 2014/30/UE Elektromagnetna združljivost		
sklicevanje na ustrezne uporabljene usklajene standarde ali sklicevanje na druge tehnične specifikacije za katere se izjavlja skladnost: UNI EN ISO 12100:2010 - EN55014-1:2017 - EN55014-2:2015		
Pooblaščen oseba za vzpostavitev tehnične dokumentacije:		
Ime:	Davide e Luigi Volpi S.p.A.	
prebivališče:	Via San Rocco 10 - 46040 Casalromano (MN) Italia	
Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca.		
Casalromano, 30. april 2020	Pravni zastopnik Eligio Volpi	



Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via San Rocco,10 - 46040 Casalromano (MN) - Italia
Tel. +39 0376.76009 - 76012 Faks. +39 0376.76408
www.volpioriginale.it
E-naslov: commerciale@volpioriginale.it - export@volpioriginale.it

COMPANY WITH QUALITY SYSTEM
MANAGEMENT CERTIFIED BY ICIM
= ISO 9001 =



Davide e Luigi Volpi S.p.A.

Via San Rocco, 10 - 46040 Casalromano (MN) Italia

www.volpioriginale.it - info@volpioriginale.it